

Programa de pós-graduação em Letras Neolatinas
Universidade Federal do Rio de Janeiro
Faculdade de Letras

Oferta de Disciplinas
Ano 2018 - 2º Semestre
Estudos Literários Neolatinos

O período de **inscrição em disciplinas** para o **2º semestre de 2018** vai de **21/07/2018 a 31/07/2018**.

Há ainda um período de **“Alteração de Inscrição”** em disciplinas de **04/08/2018 a 07/08/2018**.

Após essas datas, o aluno perde o direito de se inscrever, e terá, ao final do semestre, sua matrícula CANCELADA POR ABANDONO.

Área de Concentração: Estudos Literários Neolatinos

Nas páginas a seguir, encontram-se as seguintes informações:

- Resumo das turmas programadas.
- Ementas e bibliografias das disciplinas oferecidas para o 2º semestre de 2018.

OBSERVAÇÕES:

- As inscrições em disciplinas são feitas “on-line” no sistema SIGA. Cada pós-graduando deve se cadastrar no SIGA para poder ter acesso aos serviços do sistema, inclusive o de inscrição em disciplinas. O endereço para acesso ao SIGA é o do site da UFRJ - www.ufrj.br, com link no menu da “homepage”, ou pelo endereço: <http://intranet.ufrj.br>. Para os que tiverem dificuldade de se cadastrar, consultar a funcionária Patrícia na Secretaria da Pós-Graduação.

- A partir de 2011, foi adotada uma nova sistemática de inscrição em disciplinas para os Cursos de Mestrado da Faculdade de Letras. Os alunos de Mestrado inscrevem-se em disciplinas com o mesmo código do Doutorado – exceto quando houver pré-requisitos explícitos a esse respeito, como é o caso das disciplinas de Pesquisa (LEN 708 – Mestrado e LEN 808 - Doutorado), das disciplinas de Seminário (LEN 750 e LEN 850), Projeto (LEN 730 e LEN 830) e Capacitação Didática (LEN 710 e LEN 810).

- Todos os alunos que se encontram em situação de **MANUTENÇÃO DE VÍNCULO** deverão se inscrever nas disciplinas **LEN 708 para Mestrado e LEN 808 para Doutorado**, ambas **em nome do Profa Cláudia Luna (coordenadora)**. O aluno deve se inscrever em uma destas turmas após ter obtido todos os créditos, para manter o vínculo com o Curso. A não inscrição na disciplina em questão implica o cancelamento automático da matrícula do aluno pelo sistema SIGA da UFRJ (Sistema Integrado de Gerenciamento Acadêmico).

- Doutorandos devem observar se a disciplina escolhida está sendo oferecida no nível de DOUTORADO.

I. Resumo das turmas programadas para ambos os níveis (Mestrado e Doutorado)

LEN 819 - Modelos críticos nos estudos literários

Prof. Ary Pimentel

Prof. Paulo Robert Tonani do Patrocínio

LEN 827 – Tópicos especiais

Prof. Marcelo Jacques de Moraes

LEN 847 – Literatura e Interdisciplinaridade

Profa. Flora de Paoli Faria

LEN 849 – Literatura, história e imaginário

Profa Silvia Cárcamo

LEN 858 - Tradução, interdiscursividade e interculturalidade

Prof. Andrea Lombardi

II. Resumo das turmas programadas para Mestrado

LEN 710 – Capacitação Didática (Cláudia Luna)

Profa Cláudia Luna

LEN 710 – Capacitação Didática (Fabiano Dalla Bona)

Prof. Fabiano Dalla Bona

LEN 730 - Projeto de Dissertação de Mestrado (Ana Lisboa)

Prof. Ana Maria Lisboa

LEN 730 – Projeto de Dissertação de Mestrado (Cláudia Luna)

LEN 730 – Projeto de Dissertação de Mestrado (Fabiano Dalla Bona)

Prof. Fabiano Dalla Bona

LEN 730 – Projeto de Dissertação de Mestrado (Silvia Cárcamo)

Profa. Silvia Cárcamo

LEN 750 – Seminário Dissertação Mestrado

Prof. Pedro Paulo Catharina

Profa. Mercedes Sebold

Turma única para Estudos Literários e Estudos Linguísticos. Será oferecida em conjunto com a turma de Doutorado, no horário da turma de Doutorado.

III. Resumo das turmas programadas para Doutorado

LEN 810 – Capacitação Didática (Elena)

Profa. Elena Palmero

LEN 830 – Projeto Tese de Doutorado (Andrea)

Prof. Andrea Lombardi

LEN 830 – Projeto Tese de Doutorado (Celina)

Profa Celina Maria Moreira de Mello

LEN 850 – Seminário Tese Doutorado

Profa Maria Mercedes R. Q. Sebold

Prof. Pedro Paulo Catharina

IV. Disciplina LEN 708 – Pesquisa Dissertação Mestrado

Profa Cláudia Luna

V. Disciplina LEN 808 – Pesquisa Tese Doutorado

Profa. Cláudia Luna

VI. Quadro de Ementas

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS		
DISCIPLINA: Modelos críticos nos estudos literários		
PROFs. Ary Pimentel Paulo Roberto Tonani do Patrocínio [Programa de Ciência da Literatura]	Siape: 1297358 2144382	Código: LEN – 819 Código: LEL – 843
PERÍODO: 2018/2		NÍVEL: ME/DO
Área de Concentração: Estudos Literários Neolatinos		
HORÁRIO: Quinta-feira, 18:00 às 20:30 h		

TÍTULO DO CURSO:

IDENTIDADE E DIFERENÇA: TERRITÓRIOS CULTURAIS DA CONTEMPORANEIDADE

Ementa:

Temas e problemas de identidade cultural e territórios na contemporaneidade, Discussão sobre os processos de subjetivação e de construção de identidades acionados por grupos culturais e seus diferentes recursos discursivos na literatura, música, cinema e fotografia. Novos paradigmas da diferença, territórios de conflitos e disputas culturais do presente. Diferença e desigualdade nos imaginários da cidade. Figurações de si e do outro, lugares de fala. A questão do lugar da cultura: o lócus de enunciação e a produção cultural no “entre-lugar”.

Pré-requisito: Nenhum

Bibliografia:

1. ACHUGAR, Hugo, BEVERLEY, John, orgs. *La voz del otro: testimonio, subalternidad y verdad narrativa*. Lima, Pittsburgh: Latinoamericana, 1992.
2. BHABHA, Homi K. *O local da cultura*. Trad. Myriam Ávila, Eliana Lourenço de Lima Reis e Gláucia Renate Gonçalves. Belo Horizonte: Editora UFMG, 1998.
3. CONNOLLY, William E.. *Identity/Difference; Democratic negotiations of political*

- paradox. Ithaca: Cornell University Press, 1991.
4. DAVIS, Angela. *Mulheres, cultura e política*. Trad. Heci Regina Candiani. São Paulo: Boitempo, 2017.
 5. FEDERICI, Silvia. *Calibã e a bruxa: mulheres, corpo e acumulação primitiva*. Trad. Coletivo Sycorax. São Paulo: Elefante, 2017.
 6. GARCÍA CANCLINI, Néstor. *Diferentes, desiguais e desconectados: mapas da intelectualidade*. Trad. Luiz Sérgio Henriques. Rio de Janeiro: Editora UFRJ, 2005.
 7. HALL, Stuart. *Cultura e representação*. Tradução de Daniel Miranda e William Oliveira. Rio de Janeiro: Editora PUC-Rio/Apicuri, 2016.
 8. LOBO, Lilia Ferreira. *Os infames da história: pobres, escravos e deficientes no Brasil*. Rio de Janeiro: Lamparina, 2008.
 9. PIERUCCI, Antônio Flavio. *Ciladas da diferença*. São Paulo: Editora 34, 1999.
 10. RIBEIRO, Djamila. *O que é lugar de fala?* Belo Horizonte: Letramento; Justificando, 2017.
 11. SANTOS, Boaventura de Sousa. *Reconhecer para libertar. Os caminhos do cosmopolitismo multicultural*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2003. Coleção reinventar a emancipação social para novos manifestos - Volume 3.
 12. SAQUET, Marcos Aurélio. *Abordagens e conceitos de território*. 3ª ed. São Paulo: Outras Expressões, 2013.
 13. SEGATO, Rita Laura. *La escritura en el cuerpo de las mujeres asesinadas en Ciudad Juárez: territorio, soberanía y crímenes de segundo estado*. Buenos Aires: Tinta Limón, 2013.

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS		
DISCIPLINA: Tópicos especiais		
PROF: Marcelo Jacques de Moraes	Siape: 6377623	Código: LEN 827
PERÍODO: 2018/2		NÍVEL: ME/ <u>DO</u>
Área de Concentração: Estudos Literários Neolatinos / Literaturas de língua francesa		
HORÁRIO: Quarta-feira, 14:00 às 17:00 h		
TÍTULO DO CURSO: No fio da experiência, com Walter Benjamin e Georges Bataille		
Ementa: O objetivo do curso é a leitura de alguns textos fundamentais em torno da noção de experiência em Walter Benjamin e em Georges Bataille, visando não apenas à discussão conceitual da noção mas também ao modo como ela se figura e se performa em textos literários – dos dois escritores e de outros autores, de acordo com os interesses dos participantes do curso.		
Pré-requisito: Não há		
Bibliografia: AGAMBEN, Giorgio. <i>Infância e história</i> . Trad. de Henrique Burigo. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2005. AGAMBEN, Giorgio. “Bataille e o paradoxo da soberania”. Trad. de Nilcéia Valdati. Em: “A Exceção e o excesso. Agamben & Bataille”. <i>Outra Travessia</i> . Revista de Literatura, no 5. Curso de Pós-Graduação em Literatura da UFSC. Ilha de Santa Catarina, segundo semestre de 2005, p.91-93.		

BATAILLE, Georges. *Documents*. Tradução de João Camillo Penna e Marcelo Jacques de Moraes. Florianópolis: Cultura e Barbárie: 2018.

ALEA: *ESTUDOS NEOLATINOS*. Rio de Janeiro, Editora 7 Letras, jan./ jul. 2013, vol. 15, n.2. Em: http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_issuetoc&pid=1517-106X20130002&lng=pt&nrm=iso

BATAILLE, Georges. *A experiência interior*. Trad. de Fernando Scheibe. Belo Horizonte: Autêntica, 2016.

BATAILLE, Georges. *O culpado*. Trad. de Fernando Scheibe. Belo Horizonte: Autêntica, 2017.

BATAILLE, Georges. *A literatura e o mal*. Trad. de Fernando Scheibe. Belo Horizonte: Autêntica, 2017.

BATAILLE, Georges. *Documents*. Tradução de João Camillo Penna e Marcelo Jacques de Moraes. Florianópolis: Cultura e Barbárie: 2018.

BENJAMIN, Walter. *O anjo da história*. Trad. de João Barrento. Belo Horizonte: Autêntica, 2012.

BENJAMIN, Walter. *Rua de mão única/ Infância berlinense*. Trad. de João Barrento. Belo Horizonte: Autêntica, 2013.

BENJAMIN, Walter. *O anjo da história*. Trad. de João Barrento. Belo Horizonte: Autêntica, 2012.

BENJAMIN, Walter. *Baudelaire e a modernidade*. Trad. de João Barrento. Belo Horizonte: Autêntica, 2015.

DIDI-HUBERMAN, Georges. *A semelhança informe: ou o gaio saber visual segundo Georges Bataille*. Trad. Caio Meira, Fernando Scheibe e Marcelo Jacques de Moraes. Rio de Janeiro: Contraponto, 2015.

DIDI-HUBERMAN, Georges. *Diante do tempo. História da arte e anacronismo das imagens*. Trad. de Vera Casa Nova e Márcia Arbex. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2017.

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS		
DISCIPLINA: Literatura e interdisciplinaridade		
PROF^ª: Flora de Paoli Faria	Siape: 6369219	Código: LEN 847
PERÍODO: 2018/2		NÍVEL: ME/ DO
Área de Concentração: Estudos Literários Neolatinos		
HORÁRIO: 3 ^a -feira, 14h-16h30min		
TÍTULO DO CURSO: O repasse das poéticas finesseculares oitocentistas nas artes italianas do Novecentos		
Ementa: O gosto artístico-literário do final do século XIX e início do século XX em uma perspectiva intertextual, intersemiótica e interdiscursiva. O repasse das estéticas finesseculares para as manifestações poético-literárias, dramáticas e imagéticas de diferentes naturezas, tais como pinturas, ilustrações, fotos, vídeos, dentre outras.		
Bibliografia:		
1. ASOR ROSA, A. <i>Letteratura italiana del Novecento. Bilancio di un secolo</i> . Torino: Einaudi, 2000.		
2. ANTONUCCI, G. <i>Storia del teatro italiano</i> , ediz. Newton&Compton, Roma, 1996, pag.49-56		
3. BANDIRALI, L. – TERRONE, E. <i>Il sistema sceneggiatura. Scrivere e descrivere i film</i> . Torino: EdizioniLindau, 2009.		

4. BENJAMIN, Walter. *Passagens*. Trad. Irene Aron & Cleonice Mourão. Belo Horizonte: Editora UFMG e Imprensa Oficial, 2007.
5. BRUNETTA, G. P. *Storia del cinema italiano. Dal 1945 agli anni Ottanta*. Roma: Editori Riuniti, 1982.
6. CALABRESE, S. *La comunicazione narrativa. Dalla letteratura alla quotidianità*. Milano: Torino: Mondadori, 2010.
7. CASANOVA, V. & CASANOVA MAIA, A. (org.) *Ética e imagem*. Belo Horizonte, C/Arte, 2010.
8. CASTELNUOVO, E. *Retrato e sociedade na arte italiana*. Trad.: Franklin de Mattos. São Paulo: Companhia das letras, 2006.
- CAPUTO, V. **I letterati e la scena IN.: *La letteratura degli italiani 4***. © Adi editore 2014
9. CLAIR, J. *Processo al surrealismo*. Trad. Lorenzo Di Lella, Roma: Fazi editore, 2007
10. CORTELLAZZO, S. – TOMASI, D. *Letteratura e cinema*. 4ª ed. Bari: Laterza, 2008.
11. DONDIS, D. A. *Sintaxe da Linguagem visual*. Trad. Jefferson Luiz Camargo. São Paulo: Martins Fontes, 2007.
12. ECO, U. *Interpretação e superinterpretação*. Trad.: MF. São Paulo: Martins Fontes, 2001.
13. MORIN, E. *Saberes Globais e Saberes Locais – o olhar interdisciplinar*. Rio de Janeiro: Garamond, 2000.
14. PRAZ, M. *La carne, la morte e il diavolo nella letteratura romantica*. Firenze, Sansoni, 8. ed., 1996.
15. _____. *Il patto col serpente. Paralipomeni di "La carne, la morte e il diavolo nella letteratura romantica"*, Milano, Adelphi Edizioni, 1995.
16. ROSSI, A. *La cultura italiana del fine secolo*. Pescara: Centro Nazionale di Studi D'annunziani, 1984.
17. SALINARI, C. *Miti e coscienza del decadentismo italiano*. Milano: Sansoni, 1960.

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS		
DISCIPLINA: Literatura, história e imaginário		
Profª Silvia Cárcamo	Siape: 0361485	Código: LEN 849
PERÍODO: 2018/2		NÍVEL: ME/DO
Área de Concentração: Estudos Literários Neolatinos / Literaturas Hispânicas		
HORÁRIO: Segunda-feira, 13:00 às 15:30 h		

TÍTULO DO CURSO: Narrativas de filiação nas literaturas hispânicas.

Ementa: Revisão das perspectivas teóricas sobre as narrativas de filiação na modernidade e na literatura atual. A construção de filiações literárias e culturais. As narrativas de filiação como tendência insistente na literatura, no testemunho e no cinema do século XXI. Posições e figuras enunciativas, imagens e relatos referidos às narrativas de filiação. Herência e trauma. A filiação e as visões do tempo.

Pré-requisito:

Bibliografía:

- AMADO, Ana & DOMÍNGUEZ, Nora. *Lazos de familia. Herencias, cuerpos, ficciones*. Buenos Aires: Paidós, 2004.
- AMADO, Ana. *La imagen justa. Cine argentino y política (1980-2007)*. Buenos Aires: Colihue, 2009.
- ARFUCH, Leonor. *Memoria y autobiografía*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2013.
- BERND, Zilá. "Arquivos familiares, romance de filiação e transmissão intergeracional" Em: Ribeiro Colelho, Haydée e Amorim Vieira, Elisa (Org.) MODOS DE ARCHIVO: LITERATURA, CRÍTICA, CULTURA. 1 ed. Rio de Janeiro: Batel, 2018.
- CATELLI, Nora. *En la era de la intimidad: seguido de El espacio autobiográfico*. 1ª ed. Rosario: Beatriz Viterbo, 2007.
- DEMANZE, Laurent. "Le récit de filiation aujourd'hui" <http://ecrit-cont.ens.fr/spip.php?rubrique39>
- DE SOUZA PAJOLLA, Alessandra Dalva. "Bastados e órfãos contemporâneos: a arqueologia da infância nos romances de filiação". *Estudos de literatura brasileira contemporânea*. Nº 46, jul./dez. 2015. P. 105-116.
- DOUBROVSKY, Serge. "O último eu". Em: Gerheim Noronha, Jovita Maria (Org). *Ensaio sobre a autoficção*. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2014.
- HALBWACHS, Maurice. *A memória coletiva*. Trad. Beatriz Sidou. São Paulo: Centauro, 2015.
- KANZEPOLSKY, Adriana. "Rasgar o arquivo: *Nosotros los salvados* de Jacqueline Golberg. Em: Ribeiro Colelho, Haydée e Amorim Vieira, Elisa (Org.) MODOS DE ARCHIVO: LITERATURA, CRÍTICA, CULTURA. 1 ed. Rio de Janeiro: Batel, 2018.
- LINK, Daniel. *Fantasmas. Imaginación y sociedad*. Buenos Aires: Eterna Cadencia, 2009.
- MARQUES, Reinaldo. "Ficções de arquivo: o literário e o contemporâneo". Em: Ribeiro Colelho, Haydée e Amorim Vieira, Elisa (Org.) MODOS DE ARCHIVO: LITERATURA, CRÍTICA, CULTURA. 1 ed. Rio de Janeiro: Batel, 2018.
- MATAMORO, Blas. *Puesto fronterizo. Estudios sobre la novela familiar del escritor*. Madrid: Síntesis, 2003.
- PREMAT, Julio. "Fin de los tiempos, comienzos de la literatura". *Eidos*. Nº 24 (2016). P. 104-123 <http://dx.doi.org/10.14482/eidos.24.7921>
- POZUELO YVANCOS, José María. *Figuraciones del yo en la narrativa. Javier Marías y E. Vila-Matas*. Valladolid: Cátedra Miguel Delibes, 2010.
- ROBERT, Marthe. *Romance das origens, origens do romance*. Trad. André Telles. São Paulo: Cosac Naify, 2007.
- SAID, Edward. *El mundo, el texto y el crítico*. Buenos Aires: Debate, 2004.
- SARACENI, Gina. *Escribir hacia atrás. Herencia, lengua, memoria*. Rosario: Beatriz Viterbo, 2008.
- SARLO, Beatriz. *Tiempo pasado: Cultura de la memoria y giro subjetivo. una discusión*. Buenos Aires: Siglo veintiuno, 2012.
- SAONA, Margarita. *Novelas familiares. Figuraciones de la nación en la novela latinoamericana contemporánea*. 1ª Ed. Rosario: Beatriz Viterbo, 2004.
- VIART, Dominique. "Filiaciones literarias". *Cuadernos hispanoamericanos*. Nº 596, set. 1999. P. 73-82.
- ."Genealogías y filiaciones". *Cuadernos hispanoamericanos*. Nº 625-626, jul/ago. 2002. P. 207-218.
- ." *La littérature française au présent*. 2 ed. Paris: Bordas, 2008.

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS		
DISCIPLINA: Tradução, interdiscursividade e interculturalidade		
PROF ^a Andrea Lombardi	Siape: 1487618	Código: LEN 858
PERÍODO: 2018/2		NÍVEL: ME/DO
Área de Concentração: Estudos Literários – Línguas e culturas em contato		
HORÁRIO: Quinta-feira, 14:00 às 16:30 h.		

TÍTULO DO CURSO: Testemunho e tradução: um debate para a crítica literária

A reflexão teórica sobre a *tradução* pode ser considerada parte essencial da filosofia da linguagem e trata de aspectos pertinentes ao estudo teórico da linguagem e da literatura. A tradução constitui uma nova forma de reescrita concebida como reinterpretação do texto, o que – num sentido mais amplo - participa do gesto romântico de “escrever uma nova Bíblia”, afirmado entre outros pelos românticos F. Schlegel e Novalis. Para eles, pois, a Bíblia é o *texto dos textos* e a ela era atribuída uma essência literária e uma dimensão ética evidente. A partir de sua leitura de Walter Benjamin, Haroldo de Campos demonstra igualmente que crítica (ou interpretação) e criação (ou reescrita ou tradução) fazem parte de uma teoria da tradução considerada como reescrita literária eticamente fundamentada. Para Haroldo de Campos, e também para Henri Meschonnic, traduzir torna-se uma exigência ética, incorporando assim a herança romântica. A reflexão dos românticos e, na contemporaneidade, a contribuição de Haroldo de Campos e Meschonnic remonta, por um lado, ao caráter alfabético da escrita e de seus efeitos e, por outro, a uma ética dele derivada. A necessidade de o intérprete e o leitor empreenderem continuamente escolhas na tradução configura tanto uma responsabilidade ética quanto jurídica.

O segundo tópico tratado será o do relato de *testemunho*, que inclui igualmente uma questão literária e uma dimensão ética. Para o estudo da questão testemunhal iremos focalizar excertos cruciais de três narrativas: 1) *A Trégua*, de Primo Levi 2) *O Decameron*, de Giovanni Boccaccio, no qual o autor descreve, em sua “Introdução à Primeira Jornada do *Decameron*”, a peste em Florença, com um personagem análogo ao de Levi, uma testemunha sem testemunha 3) Na *Guerra do Peloponneso* (II) , do historiador grego Tucídides que descreve como testemunha ocular a peste em Atenas. No centro da atenção está a *testemunha, sem testemunhas*, cuja narrativa se impõe por causa do caráter eminentemente literário do texto ou por seu *estilo*. É o próprio texto, a força de sua elaboração linguística, que sustenta o testemunho e não o contrário, como supõe uma leitura comprometida exclusivamente com a mimesis e a *verossimilhança*. A

noção de literatura de testemunho, configurada como tal depois da Segunda Guerra Mundial, bem como, no contexto latinoamericano, a noção de *testimonio*, superam o artifício mimético da *suspensão da desconfiança*, que assim como descrito por Samuel Coleridge supõe uma condescendência do leitor, trazendo com isso uma contribuição para a crítica literária. O estilo do texto encontra sua autoridade e seu carisma precisamente no testemunho. Nossa hipótese, que pretende enlaçar tradução e testemunho, deverá ser verificada a partir da leitura de obras de escritores Primo Levi, Georges Pérec, Jorge Semprun, e de textos críticos de autoria de Walter Benjamin, Haroldo de Campos, Henri Meschonnic, Shoshana Felman, Márcio Seligmann-Silva. Ela deverá ser testada também com a leitura de textos de *testimonio latinoamericano* (*Me llamo Rigoberta Manchú* ou outras), e de textos críticos de antologias como *La voz del otro: testimonio, subalternidad y verdad narrativa*, tributárias do prêmio *Casa de las Américas*.

Nota: 1. em *A Trégua*, de Primo Levi, o autor apresenta um enigmático episódio relativo ao menino *Hurbinek*, que termina com essa frase emblemática: "Hurbinek morreu nos primeiros dias de março de 1945, liberto mas não redimido. Nada resta dele: seu testemunho se dá por meio de minhas palavras." 2. Giovanni Boccaccio, autor do *Decameron* descreveu, em 1352, na "Introdução à Primeira Jornada do *Decameron*" a peste em Florença. O texto contém um episódio análogo, de um testemunha *sem testemunhas*: "[uma] experiência, ... vista com meus próprios olhos...: um dia tendo os farrapos de um pobre homem morto da doença sido jogados na via pública, dois porcos [agarraram uns trapos de umapestado na rua]; em pouco [tempo], ... ambos caíram mortos sobre os trapos que em má hora haviam puxado". 3. Finalmente, 18 séculos antes, na antiga Grécia, o historiador grego Tucídides afirmou, descrevendo a peste em Atenas: "O empenho em apurar os fatos se constituiu numa tarefa laboriosa, pois as testemunhas oculares de vários eventos nem sempre faziam os mesmos relatos a respeito das mesmas coisas, mas variavam de acordo com suas simpatias por um lado ou pelo outro, ou de acordo com sua memória."

OBS: A presente *ementa* não é concebida como resumo e diretriz da disciplina, mas muito mais como pista para levar os participantes a constituir um grupo de discussão e indagação permanente sobre os temas propostos. A bibliografia anexa, pode ser evidentemente revista, complementada, alterada a partir das sugestões dos participantes.

O curso irá se iniciar em 23 de agosto, às 14:00 em sala a ser definida.

Pré-requisito: ---

Bibliografía (provisória):

BARNET, Miguel *Biografía de un Cimarron*. Barcelona: Ediciones Ariel, 1968.

BENJAMIN, Walter. "A tarefa do tradutor". Trad. Susana Kampff Lages. In: BENJAMIN, Walter. *Escritos sobre mito e linguagem*. (1915-1921). Jeanne Marie Gagnebin (org.). São

Paulo: Duas Cidades / Editora 34, 2011, p. 101-119.

BERMAN, Antoine. *A prova do estrangeiro: cultura e tradução na Alemanha romântica*. Herder, Goethe, Schlegel, Novalis, Humboldt, Schleiermacher. Hölderlin. Tradução de Maria Emília Pereira Chanut. Bauru, SP, EDUSC, 2002.

BOCCACCIO, Giovanni *Decameron, (Introd. I Jornada)* .

BURGOS, Elizabeth *Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la consciencia*: Cuba: Casa de las Américas, 1983.

CAMPOS, Haroldo de. "Da tradução como criação e como crítica". In: _____. *Metalinguagem*. Petrópolis: Vozes, 1967, p. 21-38.

FELMAN, Shoshana. "*Educação e crise, ou as vicissitudes do ensino.*" in NESTROVSKI, Arthur; SELIGMANN-SILVA, Márcio. *Catástrofe e representação*. São Paulo, Escuta, 2000, pp. 13-71.

GAGNEBIN, Jeanne-Marie *Sete aulas sobre linguagem, Memória e História*. Rio de Janeiro: Imago, 1997 .

LEVI, Primo. *A Trêgua* (trad. Marco Lucchesi). São Paulo: Companhia das Letras, 1987.

_____. *Se este é um homem* (Trad. Luigi del Re). São Paulo: Rocco, 1998.

SELIGMANN-SILVA, Márcio (org.) *História, Memória, Literatura. O testemunho na era das catástrofes*. Campinas: Editora da UNICAMP, 2003.

TUCIDIDES *A Guerra do Peloponeso (A peste em Atenas)* (trad. Mário da Gama Kury). Ed. Univers. De Brasília, 1987

PROGRAMA: Pós-Graduação em Letras Neolatinas		
Disciplina: Capacitação Didática (Cláudia Luna)		
Profa.: Cláudia Luna	Siape: 0365930	Código: LEN 710
PERÍODO: 2018/ 2		NÍVEL: Mestrado
Área de Concentração: Estudos Literários/ Literaturas Hispânicas		
HORÁRIO: Terça-feira, 7:30 às 10:00 h		

TÍTULO DO CURSO:

QUESTÕES DE HISTORIOGRAFIA E CRÍTICA LITERÁRIA LATINO-AMERICANA

Ementa: Abordagens historiográficas e metodológicas para o ensino de Literaturas Hispano-americanas. Seleção de textos e discursos, organização de material didático e práticas de leitura. e Discurso narrativo e crítica. Lugar e função do texto literário no ensino superior. Práticas didáticas e avaliação.

Obs: O aluno deve combinar com seu orientador antes de inscrever-se nesta disciplina.

Bibliografia:

- BURKE, Peter, (org.). *A escrita da História. Novas perspectivas*. São Paulo: UNESP, 1992.
- CADENA, Marisol & STARN, Orin. *Indigeneidades contemporâneas: cultura, política y globalización*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos, 2010.
- CARVALHAL, Tania, (org.). *O discurso crítico na América Latina*. Porto Alegre: Ed. da USININOS, 1996.
- CARVALHO, Alba & HOLANDA, Francisco, (org.). *Brasil e América Latina*. Percursos e dilemas de uma integração. Fortaleza: UFC, 2014.
- CORACINI, Maria José, (org.). *Identidades silenciadas e (in)visíveis: entre a inclusão e a exclusão*. (Identidade, mídia, pobreza, situação de rua, mudança social, formação de professores). Campinas: Pontes Editores, 2011.
- CORNEJO POLAR, Antonio. *O condor voa. Literatura e Cultura latino-americana*. (Organização de Mario J. Valdés). Belo Horizonte: UFMG, 2000.
- DUARTE, Constanca et alii, (org.). *Arquivos femininos: literatura, valores, sentidos*. Florianópolis: Editora Mulheres, 2014.
- FIGUEIREDO, Eurídice, (org.). *Conceitos de literatura e cultura*. Juiz de Fora: UFJF, 2005.
- GRAÚNA, Graça. *Contrapontos da literatura indígena contemporânea no Brasil*. Belo Horizonte: Mazza Edições, 2013.
- GUARDIA, Sara Beatriz, (ed.). *Mujeres que escriben en América Latina*. Lima: CEMHAL, 2007.
- JOZEF, Bella. *História da literatura hispano-americana*. 3. ed. Rio de Janeiro: Francisco Alves, 2005.
- LUDMER, Josefina. *Aqui América Latina*. Uma especulação. Belo Horizonte: UFMG, 2013.
- MARTIN-BARBERO, Jesús. *Dos meios às mediações*. 2. ed. Rio de Janeiro: UFRJ, 2003.
- NASCIMENTO, Alexandre et alii, (org.). *Histórias, culturas e territórios negros na educação*. Reflexões docentes para uma reeducação das relações étnico-raciais. Rio de Janeiro: FAPERJ; E-papers, 2008.
- NOVAES, Adauto, (org.). *Oito visões da América Latina*. São Paulo: Senac, 2006.
- ORTIZ FERNÁNDEZ, Carolina. *Poéticas afroindoamericanas*. Epistome, cuerpo y territorio. Lima: Pakarina Ediciones/ Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 2014.
- PACHECO, Carlos. *La comarca oral*. La ficcionalización de la oralidad cultural em la narrativa latinoamericana contemporânea. Caracas: Ed. La Casa de Bello, 1992.
- PIERONI, Vittorio, et alii, (org.). *Pedagogia da alteridade*. Para viajar a Cosmópolis. Brasília: Liber, 2014.
- REZENDE, Beatriz. *A literatura latino-americana do século XXI*. Rio de Janeiro: Aeroplano, 2005.
- ZEA, Leopoldo. *Discurso desde a marginalização e a barbárie seguido de A filosofia latino-americana como filosofia pura e simplesmente*. Rio de Janeiro: Garamond, 2005.

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS		
DISCIPLINA: Capacitação Didática (Fabiano Dalla Bona)		
PROF. Fabiano Dalla Bona	Siape: 1287723	Código: LEN 710
PERÍODO: 2018/2		NÍVEL: ME
Área de Concentração: Estudos Literários Neolatinos/ Literatura Italiana		
HORÁRIO: Quarta-feira, 14:00 às 16:30 h		
TÍTULO DO CURSO: Texto literário e ensino da literatura italiana		
Ementa: Teorias da linguagem e teorias da aprendizagem. Metodologias de ensino de italiano. Lugar e função do texto literário no ensino da língua estrangeira. Práticas didáticas e avaliação		
Pré-requisito: Concordância do orientador		
Bibliografia:		
ABREU. Márcia. <i>Cultura Letrada: literatura e leitura</i> . São Paulo: Editora UNESP, 2006		
BALBONI Paolo. <i>Le sfide di Babele</i> . Insegnare le lingue nelle società complesse. Torino: UTET Libreria, 2002.		
BEGOTTI Paola. Didattizzazione di materiali autentici e analisi dei manuali di italiano per stranieri, modulo telematico in ambito del Laboratorio Itals. Venezia, 2006. Disponível em: http://www.unive.it/itals .		
_____. L'insegnamento della cultura per sviluppare le abilità linguistiche di produzione: una proposta didattica. <i>Revista de Italianística Língua, Literatura e Cultura Italianas</i> , Universidade de São Paulo, n.24, 2012, pp. 70-104.		
DOLCI, R.; CELENTIN, P. (a cura di) <i>La formazione di base del docente di italiano a stranieri</i> . Roma: Bonacci, 2003.		
GIUSTI, Simone. <i>Didattica della letteratura 2.0</i> . Roma: Carocci, 2015.		
SANTIPOLO M. Insegnare l'italiano come L2 e come LS: analogie e differenze teoriche e metodologiche. In: DE GIOVANNI, F.; DI SABATO, B. (a cura di). <i>Imparare ad imparare. Imparare ad insegnare. Parole di insegnanti ad uso di studenti</i> . Napoli: Edizioni Scientifiche Italiane, 2008, p. 129-147.		

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS		
DISCIPLINA: Projeto Dissertação de Mestrado (Ana Maria Lisboa)		
Profa. Ana Maria Lisboa	Siape: 302241	Código: LEN 730
PERÍODO: 2018/2		NÍVEL: ME
Área de Concentração: Estudos Literários Neolatinos/Literaturas Hispânicas		
HORÁRIO: Terça-feira, 7:30 às 9:00 h		

TÍTULO DO CURSO: Projeto Dissertação de Mestrado
Ementa: Discussão do quadro teórico e da proposta metodológica, redefinição do objeto de estudo e problema. Reelaboração das hipóteses. Complementação da bibliografia. Interpretação de textos. Redação de capítulos.
Pré-requisito: Disciplina a ser cursada pelos orientandos do docente responsável
Bibliografia: ALBERCA, Manuel. <i>El pacto ambiguo</i> . De la novela autobiográfica a la autoficción. Madrid: Biblioteca Nueva, 2007. BOOTH, Wayne C. <i>A retórica da ficção</i> . Trad. de Maria Teresa H. Guerreiro. Lisboa: Arcádia, 1980. BRAH, Avtar. <i>Cartografias de la diáspora</i> . Identidades en cuestión. Trad. de Sergio Ojeda. Madrid: traficantes de sueños, 2011. CANDAU, Jöel. <i>Memória e identidade</i> . Trad. Maria Letícia Ferreira. São Paulo: Contexto, 2012. GONZÁLEZ, Elena Palmero & COSER, Stelamaris (orgs.) <i>Em torno da memória: conceitos e relações</i> . Porto Alegre: Letras1, 2017. NORONHA, Jovita Maria Gerheim. (org.). <i>Ensaio sobre autoficção</i> . Trad. Jovita M. G. Noronha e Maria Inês C. Guedes. Horizonte: Ed.UFMG, 2014. SAID, Edward. <i>Reflexões sobre o exílio e outros ensaios</i> . Trad. Pedro Maia Soares. São Paulo: Cia das Letras, 2003. SARLO, Beatriz. <i>Tempo passado</i> . Cultura da memória e guinada subjetiva. Trad. de Rosa Freire d'Aguiar. Belo Horizonte: Ed.UFMG; São Paulo: Cia das Letras, 2007. SULLÀ, ENRIC (ED.) <i>Teoría de la novela</i> . Barcelona: Crítica (Grijalbo Mondadori), 1996.

PROGRAMA: Pós-Graduação em Letras Neolatinas		
DISCIPLINA: Projeto de Dissertação de Mestrado (Cláudia Luna)		
Prof.: Cláudia Luna	Siape: 0365930	Código: LEN 730
PERÍODO: 2018/ 2	NÍVEL: Me	
Área de Concentração: Estudos Literários Neolatinos / Literaturas Hispânicas		
HORÁRIO: Quinta-feira, 10:30 às 13:00 h		
TÍTULO DO CURSO: Gênero, narrativa e memória: questões teóricas		
Ementa: Redefinição e justificativa da Dissertação/Tese. Aprofundamento sobre o objeto de estudo e problema. Construção de hipóteses. Consolidação dos objetivos, linha teórica e proposta metodológica. Levantamento bibliográfico. Estabelecimento do cronograma definitivo. Elaboração de um capítulo.		

Obs.: Disciplina a ser cursada por orientandos da docente responsável.

Bibliografia:

ALMEIDA, Sandra Regina Goulart. *Cartografias contemporâneas: espaço, corpo, escrita*. Rio de Janeiro: 7Letras, 2015.
ARENDRT, Hannah. *Sobre a violência*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2013.
BAKHTIN, Mikhail. *Estética da criação verbal*. 6. Ed. São Paulo: Martins Fontes, 2011.
BARTRA, Roger. *El salvaje artificial*. Barcelona: Ediciones Destino, 1997.
BENHABIB, Seyla & CORNELL, Drucilla. *Feminismo como crítica da modernidade*. Releitura dos pensadores contemporâneos do ponto de vista da mulher. Rio de Janeiro: Rosa dos

Ventos, 1987.

BIROLI, Flávia & MIGUEL, Luis Felipe, (org.). *Teoria política e feminismo*. Abordagens brasileiras. Vinhedo – SP: Editora Horizonte, 2012.

BOURDIEU, Pierre. *A dominação masculina*. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 1999.

BUTLER, Judith. *Problemas de gênero*. Feminismo e subversão da identidade. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2015.

EAGLETON, Terry. *Doce violência: a ideia do trágico*. São Paulo: Editora Unesp, 2013.

GENETTE, Gérard. *Discurso da narrativa*. Lisboa: Veja, s/d.

FEDERICI, Silvia. *Calibã e a bruxa*. Mulheres, corpo e acumulação primitiva. /tradução Coletivo Sycorax/. São Paulo: Elefante, 2017.

FRANCO, Jean. *Una modernidade cruel*. / trad. De Victor Altamirano/. México: Fondo de Cultura Económica, 2016.

HARTOG, François. *O espelho de Heródoto*. Ensaio sobre a representação do outro. Belo Horizonte, Editora UFMG, 1999.

KEHL, Maria Rita. *Deslocamentos do feminino*. 2. Ed. Rio de Janeiro: Imago, 2008.

KRAMER, Heinrich & Sprenger, James. *O martelo das feiticeiras*. Malleus Maleficarum. 2. Ed. Rio de Janeiro: Record, 1991.

LE GOFF, Jacques. *História e memória*. Campinas: Editora Unicamp, 2003.

RIBEIRO, Edilene, (org.). *Gênero e literatura: resgate, contemporaneidade e outras perspectivas*. Fortaleza: Expressão Gráfica, 2013.

RICOEUR, Paul. *Tempo e narrativa*. São Paulo: Martins Fontes, 2012. 3 volumes.

RUSSOTTO, Márgara. *Tópicos de retórica feminina*. Caracas: Monte Ávila, 1990.

SCHMITH, Bonnie G. *Gênero e história: homens, mulheres e a prática histórica*. Bauru, SP: EDUSC, 2003.

SCHNEIDER, Liane et al. (org.). *Mulheres e literaturas: cartografias crítico-teóricas*. Maceió: Edufal, 2013.

SÁNCHEZ, Patricia. *Los trabajos y los días*. Historia de mujeres desde una perspectiva de género (San Juan, 1800-1850). Rosario: Prohistoria Ediciones, 2016.

SCOTT, Joan. História das mulheres. In: BURKE, Peter, (org.). *A escrita da história: novas perspectivas*. São Paulo: Editora Unesp, 1992.

YATES, Frances A. *A arte da memória*. Campinas: Editora Unicamp, 2007

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS		
DISCIPLINA: Projeto Dissertação de Mestrado (Fabiano Dalla Bona)		
PROF. Fabiano Dalla Bona	Siape: 1287723	Código: LEN 730
PERÍODO: 2018/2		NÍVEL: ME
Área de Concentração: Estudos Literários Neolatinos/Literatura Italiana		
HORÁRIO: Terça-feira, 7:30 às 9:00 h		
TÍTULO DO CURSO: Projeto Dissertação de Mestrado		
Ementa: Discussão do quadro teórico e da proposta metodológica, redefinição do objeto de estudo e problema. Reelaboração das hipóteses. Complementação da bibliografia. Interpretação de textos. Redação de capítulos.		

Pré-requisito: Disciplina a ser cursada pelos orientandos do docente responsável

Bibliografia:

CHIRCOP, Karl. La sicilianità mediterranea nei Vecchi e i Giovani di Luigi Pirandello. *Symposia Melitensia*. Revista anual, vol. 13, 2016, on-line. Disponível em: <<https://www.um.edu.mt/library/oar/bitstream/handle/123456789/19625/SymMel%2013%20-%20A10.pdf?sequence=1&isAllowed=y>> Acesso: 30 mar. 2018

LAMPEDUSA, Giuseppe Tomasi di. *Il Gattopardo*. Torino: Feltrinelli/Loescher, 1980.

_____. *O Leopardo*. Trad. Maurício Santana Dias. São Paulo: Companhia das Letras, 2017.

MAINGUENEAU, Dominique. *Discurso literário*. Trad. Adail Sobral. São Paulo: Contexto, 2016.

PIRANDELLO, Luigi. *I Vecchi e i Giovani*. Milano: Mondadori, 2013.

SCIASCIA, Leonardo. "Sicilia e sicilitudine". In: *La corda pazza. Scrittori e cose della Sicilia* (1970). In _____. *Opere 1956-1971*. Milano: Bompiani, 2004.

_____. *La Sicilia come metafora: intervista Marcelle Padovani*. Milano: Mondadori, 1989.

_____. *Gli zii di Sicilia*. In: _____. *Tutte le opere*. Milano: Bompiani, 2004.

_____. *Pirandello e la Sicilia*. Milano: Adelphi Edizioni, 1996.

PROGRAMA: Pós-Graduação em Letras Neolatinas

DISCIPLINA: Projeto de Dissertação de Mestrado (Sílvia Cárcamo)

Prof.: Sílvia Cárcamo

Siape: 0361485

Código: LEN 730

PERÍODO: 2018/2

NÍVEL: ME

Área de Concentração: Estudos Literários Neolatinos

HORÁRIO: Quarta-feira, 11:00 às 13:00 h

TÍTULO DO CURSO: Metodologia de pesquisa em estudos literários neolatinos

Ementa: Definição e justificativa da Dissertação/Tese. Recorte do objeto de estudo e problema. Construção de hipóteses. Determinação dos objetivos, linha teórica e proposta metodológica. Levantamento bibliográfico. Estabelecimento de um cronograma.

Obs.: Disciplina a ser cursada por orientandos da docente responsável.

Bibliografia:

ALTAMIRANO, Carlos y SARLO, Beatriz. *Literatura/Sociedad*. Buenos Aires: Hachette, 1983.

CHARTIER, Roger. *La historia o la lectura del tiempo*. Barcelona: Gedisa, 2007.

COMPAGNON, Antoine. *O demônio da teoria*. Belo Horizonte, UFMG, 2003.

DALMARONI, Miguel. *La investigación literaria*. Santa Fe: Ediciones UNL, 2009.

GUBERN, Román. *Del bisonte a la realidad virtual*. Barcelona, Anagrama, 1999.

LINK, Daniel. *Como se lê e outras intervenções críticas*. Chapecó, Argos, 2002

POZUELO YVANCOS, José María. *Ventanas de la ficción. Narrativa hispánica, siglos XX y XXI*. Barcelona: Península, 2004.

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS

DISCIPLINA: Seminário Dissertação de Mestrado		
Prof: Pedro Paulo Catharina Profa. Mercedes Sebold	Siape: 2168036 Siape: 2565407	Código: LEN 750
PERÍODO: 2018/2		NÍVEL: ME
Área de Concentração: Estudos Linguísticos Neolatinos / Estudos Literários Neolatinos		
HORÁRIO: Quarta-feira, 14:00 às 16:30 h		
TÍTULO DO CURSO: Seminário Dissertação de Mestrado		
Ementa: Elaboração e justificativa de um Projeto de Pesquisa nas Ciências da Linguagem (Estudos Literários e Estudos Linguísticos). Construção de uma tese original com proposta metodológica específica. Reflexão sobre o lugar do pesquisador no campo do saber.		
Obs.: O aluno de Mestrado deve cursar esta disciplina em seu segundo semestre.		
Bibliografia: BEAUD, Michel. <i>Arte da tese</i> . Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 1996. BIANCHETTI, Lucídio; MACHADO, Ana Maria Netto (orgs.). <i>A Bússola do escrever: desafios e estratégias na orientação e escrita de teses e dissertações</i> . São Paulo: Cortez, 2012. BIANCHETTI, Lucídio; MEKSENAS, Paulo (orgs.). <i>A Trama do conhecimento: teoria, método e escrita em ciência e pesquisa</i> . Campinas: Papirus, 2012. BOURDIEU, Pierre et alli. <i>El ofício de sociólogo</i> . 17 ed. México: Siglo XXI, 1995. FIORIN, José Luiz. <i>Argumentação</i> . São Paulo: Contexto, 2016. MAGALHÃES, Gildo. <i>Introdução à metodologia da pesquisa</i> . Caminhos da ciência e tecnologia. São Paulo: Ática, 2005. Manual de Elaboração de Teses e Dissertações da UFRJ, editado pelo SIBI, que serve como fonte de referência e consulta para os trabalhos baseados nas normas da ABNT. Disponível em http://www.sibi.ufrj.br/documentos/manual-teses-dissertacoes-5ed-3.pdf . MEYER, Bernard. <i>A arte de argumentar</i> . São Paulo: Martins Fontes, 2011. POUPART, Jean et al. <i>A pesquisa qualitativa: enfoques epistemológicos e metodológicos</i> . Petrópolis: Vozes, 2010. ROSA, Maria Virgínia; ARNOLDI, Marlene. <i>A entrevista na pesquisa qualitativa: mecanismos para validação dos resultados</i> . Belo Horizonte: Autêntica, 2008. SCHNEIDER DE SÁ et al. (orgs.). <i>Manual de normalização de trabalhos técnicos, científicos e culturais</i> . Petrópolis: Vozes, 2002. SERRANO, Francisco Perujo. <i>Pesquisar no labirinto: a tese de doutorado, um desafio possível</i> . São Paulo: Parábola Editorial, 2011. SILVA, José Maria da; SILVEIRA, Emerson Sena da. <i>Apresentação de trabalhos acadêmicos: normas e técnicas</i> . Petrópolis: Vozes, 2014. VIEIRA, Sonia. <i>Como elaborar questionários</i> . São Paulo: Atlas, 2009. SALOMON, Délcio Vieira. <i>Como fazer uma monografia</i> . 13ª ed. São Paulo: Martins Fontes, 2014.		

PROGRAMA: Pós-Graduação em Letras Neolatinas		
DISCIPLINA: PESQUISA DE DISSERTAÇÃO DE MESTRADO		
Profa. Cláudia Luna	Siape: 0365930	Código: LEN 708

PERÍODO: 2018/ 3		NÍVEL: ME
Área de Concentração: Estudos Linguísticos Neolatinos / Estudos Literários Neolatinos		
HORÁRIO: Segunda- feira, 7:30 às 10:00 h		

TÍTULO DO CURSO: PESQUISA DE DISSERTAÇÃO DE MESTRADO

Ementa: Elaboração de Dissertação de mestrado, seguindo o plano de trabalho e o cronograma elaborados pelo aluno, sob a orientação do docente responsável.

Obs.: Para alunos que já cursaram Projeto de Dissertação de Mestrado.
(disciplina de manutenção do vínculo)

PROGRAMA: Pós-Graduação em Letras Neolatinas		
DISCIPLINA: Capacitação Didática (Elena)		
Profa. Dra. Elena Palmero González	Siape: 2307902	Código: LEN 810
PERÍODO: 2018/2		NÍVEL: DO
Área de Concentração: Estudos Literários Neolatinos / Literaturas Hispânicas		
HORÁRIO: A combinar		
TÍTULO DO CURSO: Ensino de literaturas de língua espanhola		
EMENTA: Teoria do texto literário e teorias da aprendizagem. O enfoque pragmático no ensino da literatura. O trabalho com o texto literário na aula de literatura. Ensino da literatura nas carreiras de ELE. Metodologias de ensino da literatura na aula de ELE. Práticas didáticas e avaliação.		
PRE- REQUISITO: Orientando de Doutorado da professora		
BIBLIOGRAFIA:		
Cárcamo, Silvia. La literatura en la formación y en la práctica del profesor. <i>Anuario Brasileño de Estudios Hispánicos</i> V.7, N. 20, 2007.		
Dijk, Teun A. Van. <i>Texto y contexto, semántica y pragmática del discurso</i> . Ed. Cátedra, Madrid, 1980.		
Eco, Umberto. <i>Lector in fabula. La cooperación interpretativa en el texto</i> , Ed. Lumen, Barcelona, 1981.		
_____. <i>Interpretação e Superinterpretação</i> . São Paulo: Martins Fontes, 2001.		
Habermas, Juen. <i>Teoría de la acción comunicativa</i> , Ed. Taurus, Madrid, 1987.		
Maggi Beatriz, Aprender una lengua: elegir la literatura, <i>Educación</i> , no. 89. Ciudad de La Habana, 1996.		
Mayoral, José A. <i>Pragmática de la comunicación literaria</i> . Ed. Arco, Madrid, 1987.		
Palmero González, Elena y Bolaños, Aimée. Literatura y lengua en diálogo, <i>Glosas didácticas</i> , N.11, Primavera de 2004.		
Núñez Ramos R. y Enrique del Teso. <i>Semántica y pragmática del texto común: producción y comentario de textos</i> , Madrid: Cátedra, 1994.		
Recanati, Francois. <i>La transparencia y la enunciación. (Introducción a la pragmática)</i> . Ed. Hachette, Buenos Aires, 1981.		
Reyes, Graciela. <i>La pragmática lingüística. El estudio del uso del lenguaje</i> , Ed. Montesinos, Barcelona, 1990.		
Ricoeur, Paul. <i>Teoría de la Interpretación. Discurso y excedente de sentido</i> , Siglo XXI-		

México, México, 1999.
Verlee, Leon. *Enseñanza de idiomas e información cultural*. Ed. Fragua, Madrid, 1972.

PROGRAMA: Pós-Graduação em Letras Neolatinas		
DISCIPLINA: Projeto Tese Doutorado (Andrea)		
Prof.: Andrea G. Lombardi	Siape: 14876183	Código: LEN 830
PERÍODO: 2018/ 2		NÍVEL: DO
Área de Concentração: Estudos Literários Neolatinos		
HORÁRIO: Quarta-feira, 14:00 às 16:30 horas		
TÍTULO DO CURSO: Metodologia de pesquisa em Letras Neolatinas		
Ementa: Definição e justificativa da Dissertação/Tese. Recorte do objeto de estudo e problema. Construção de hipóteses. Determinação dos objetivos, linha teórica e proposta metodológica. Levantamento bibliográfico. Estabelecimento de um cronograma.		
Obs.: Disciplina a ser cursada por orientandos do docente responsável.		
Bibliografia: a ser indicada		

PROGRAMA: Pós-Graduação em Letras Neolatinas		
DISCIPLINA: Projeto Tese de Doutorado (Celina)		
Profa. Celina Maria Moreira de Mello	Siape: 6359430	Código: LEN 830
PERÍODO: 2018/2		NÍVEL: DO
Área de Concentração: Estudos Literários Neolatinos		
HORÁRIO: Terça-feira, 10.30 às 13.00 h.		
TÍTULO DO CURSO: Campo literário, gêneros e suportes		
Ementa: Discussão do quadro teórico e da proposta metodológica, redefinição do objeto de estudo e problema. Reelaboração das hipóteses. Complementação da bibliografia. Interpretação de textos. Redação de capítulos.		

Obs.: Disciplina a ser cursada por orientandos da docente responsável.

Bibliografia:

ARBEX, Márcia (org.). *Poéticas do visível*; ensaios sobre a escrita e a imagem. Belo Horizonte: Programa de Pós-graduação em Letras: Estudos Literários, Faculdade de Letras da UFMG, 2006.

BALTOR, Sabrina Ribeiro Baltor. *Literatura plástica e Arte pela Arte nas narrativas de Théophile Gautier*: descrição pictural e posicionamentos no campo literário. 2007. Tese (Doutorado em Letras Neolatinas) - Universidade Federal do Rio de Janeiro.

www.letras.ufrj.br/pgneolatinas; acesso em 19.12.2016

BOURDIEU, Pierre. *Les règles de l'art*; genèse et structure du champ littéraire. Paris, Seuil, 1992.

CAIRUS, Henrique. *Verdade e realidade na historiografia antiga*. Órganon, UFRGS, 2010.

http://www.letras.ufrj.br/proaera/verdade&realidade_art.pdf; acesso em 26.06.2016.

CATHARINA, Pedro Paulo. G. F. *Quadros literários fin-de-siècle*. Rio de Janeiro: Faculdade de Letras/UFRJ & 7Letras, 2005.

CATHARINA, Pedro Paulo & MELLO, Celina Maria Moreira de. (org.) *Crítica e movimentos estéticos*; configurações discursivas do campo literário. Rio de Janeiro, 7letras, 2006. 224 p.

CATHARINA, Pedro Paulo Garcia & MELLO, Celina Maria Moreira de. *Cenas da Literatura moderna*. Rio de Janeiro, 7Letras, 2010.

CHARAUDEAU, Patrick & MAINGUENEAU, Dominique. *Dictionnaire d'analyse du discours*. Paris, Seuil, 2002.

CHARTIER, Roger & MARTIN, Henri-Jean. *Histoire de l'édition française; le temps des éditeurs*. Paris, Fayard, 1990

GENETTE, Gérard. *Fiction et diction*. Paris, Seuil, 1992.

HAMON, Philippe. *Du descriptif*. Paris: Hachette, 1993.

HASKELL, Francis. *L'historien et les images*. Paris, Gallimard, 1995 (Yale University 1993).

MAINGUENEAU, Dominique. *Doze conceitos em análise do discurso*. São Paulo, Parábola Editorial, 2010.

JURT, Joseph. Champ littéraire et champ artistique en France (1880-1900). *Terceira margem*; literatura e outras artes. Ano VII, n. 8, 2003. p. 82-102

LICHTENSTEIN, Jacqueline. *La couleur éloquente*. Paris: Flammarion, 1989.

LOUVEL, Liliane. *La description "picturale"; pour une poétique de l'iconotexte*. Poétique. Paris: Seuil, nº 112, 1997, p. 475-490.

_____. *Nuances du pictural*. POÉTIQUE. N. 126, Seuil, avril 2001.

_____. *Images à lire, textes à voir*. Rennes, PUR, 2002.

MARCONDES, Luiz Fernando. *Dicionário de termos artísticos*. Rio de Janeiro: Pinakotheke, 1998.

MAINGUENEAU, Dominique. *Le discours littéraire; paratopie et scène d'énonciation*. Paris, Armand Colin, 2004a. (*Discurso literário*. Trad. Adail Sobral. São Paulo, Contexto, 2006).

MELLO, Celina Maria Moreira de. *A literatura francesa e a pintura*; ensaios críticos. Rio de Janeiro: Faculdade de Letras/UFRJ & 7Letras, 2004.

_____. Théophile Gautier, crítico de arte romântico e o realismo. In: CATHARINA, Pedro Paulo Garcia, MELLO, Celina Moreira de & REIS, Sonia Cristina. (Org.). *A palavra, o artista e a leitura; homenagem a Théophile Gautier*. 1ed. Rio de Janeiro: Confraria do Vento, 2014, v. 1, p. 178-201.

MOLLIER, Jean-Yves. *O dinheiro e as letras; história do capitalismo editorial*. Trad. Kátia Franco de Camargo. São Paulo, EDUSP, 2010.

RODRIGUES, Luiz Carlos. *Barba-Azul de Doré & Perrault: o discurso do ilustrador*. 2014. Dissertação (Mestrado em Letras Neolatinas) - Universidade Federal do Rio de Janeiro. www.letras.ufrj.br, acesso em 19.12.2016.

THÉRENTY, Marie-Ève & VAILLANT, Alain. *1836, l'an I de l'ère médiatique*. Paris: Nouveau Monde éditions, 2001.

_____. (org.) *Journalisme et littérature au XIXe siècle*. França, Nouveau Monde Editions, 2007.

_____. *La littérature au quotidien; poétiques journalistiques au XIXe siècle*. Paris: Seuil, 2007.

_____. O longo e o cotidiano. Sobre a dilatação midiática dos romances nos séculos XIX e XX. *Revista Interfaces*. n. 22, vol. 1, janeiro–junho 2015. p. 117-136
<http://www.cla.ufrj.br/images/docs/interfaces>; acesso em 19.12.2016

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS		
DISCIPLINA: Seminário Tese de Doutorado		
Profa. Mercedes Sebold	Siape: 2565407	Código: LEN 850
Prof. Pedro Paulo Catharina	Siape: 2168036	
PERÍODO: 2018/2		NÍVEL: DO
Área de Concentração: Estudos Linguísticos Neolatinos / Estudos Literários Neolatinos		
HORÁRIO: Quarta-feira, 14:00 às 16:30 h		
TÍTULO DO CURSO: Seminário Dissertação de Mestrado		
Ementa: Elaboração e justificativa de um Projeto de Pesquisa nas Ciências da Linguagem (Estudos Literários e Estudos Linguísticos). Construção de uma tese original com proposta metodológica específica. Reflexão sobre o lugar do pesquisador no campo do saber.		
Obs.: O aluno de Mestrado deve cursar esta disciplina em seu segundo semestre.		
Bibliografia: BEAUD, Michel. <i>Arte da tese</i> . Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 1996. BIANCHETTI, Lucídio; MACHADO, Ana Maria Netto (orgs.). <i>A Bússola do escrever: desafios e estratégias na orientação e escrita de teses e dissertações</i> . São Paulo: Cortez, 2012. BIANCHETTI, Lucídio; MEKSENAS, Paulo (orgs.). <i>A Trama do conhecimento: teoria, método e escrita em ciência e pesquisa</i> . Campinas: Papirus, 2012. BOURDIEU, Pierre et alli. <i>El ofício de sociólogo</i> . 17 ed. México: Siglo XXI, 1995. FIORIN, José Luiz. <i>Argumentação</i> . São Paulo: Contexto, 2016. MAGALHÃES, Gildo. <i>Introdução à metodologia da pesquisa</i> . Caminhos da ciência e tecnologia. São Paulo: Ática, 2005. Manual de Elaboração de Teses e Dissertações da UFRJ, editado pelo SIBI, que serve como fonte de referência e consulta para os trabalhos baseados nas normas da ABNT. Disponível em http://www.sibi.ufrj.br/documentos/manual-teses-dissertacoes-5ed-3.pdf . MEYER, Bernard. <i>A arte de argumentar</i> . São Paulo: Martins Fontes, 2011. POUPART, Jean et al. <i>A pesquisa qualitativa: enfoques epistemológicos e metodológicos</i> . Petrópolis: Vozes, 2010.		

ROSA, Maria Virgínia; ARNOLDI, Marlene. *A entrevista na pesquisa qualitativa: mecanismos para validação dos resultados*. Belo Horizonte: Autêntica, 2008.

SCHNEIDER DE SÁ et al. (orgs.). *Manual de normalização de trabalhos técnicos, científicos e culturais*. Petrópolis: Vozes, 2002.

SERRANO, Francisco Perujo. *Pesquisar no labirinto: a tese de doutorado, um desafio possível*. São Paulo: Parábola Editorial, 2011.

SILVA, José Maria da; SILVEIRA, Emerson Sena da. *Apresentação de trabalhos acadêmicos: normas e técnicas*. Petrópolis: Vozes, 2014.

VIEIRA, Sonia. *Como elaborar questionários*. São Paulo: Atlas, 2009.

SALOMON, Délcio Vieira. *Como fazer uma monografia*. 13ª ed. São Paulo: Martins Fontes, 2014.

PROGRAMA: Pós-Graduação em Letras Neolatinas		
DISCIPLINA: PESQUISA DE TESE DE DOUTORADO		
Prof. Cláudia Luna	Siape: 0365930	Código: LEN 808
PERÍODO: 2018/ 2		NÍVEL: DO
Área de Concentração: Estudos Linguísticos Neolatinos / Estudos Literários Neolatinos		
HORÁRIO: Segunda-feira, 7:30 às 10:00 h		

TÍTULO DO CURSO: PESQUISA DE TESE DE DOUTORADO

Ementa: Elaboração de Tese de Doutorado, seguindo o plano de trabalho e o cronograma elaborados pelo aluno, sob orientação do docente responsável.

Obs.: Para alunos que já cursaram Projeto de Tese de Doutorado.
(disciplina de manutenção do vínculo)